

## زبان عربی ۱

### \*\* عَيْنُ الْأَنْسَبِ فِي الْجَوَابِ لِلتَّرْجُمَةِ:

۱- «لَا أَمْلِكُ لِنَفْسِي نَفْعًا وَلَا ضَرًّا إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ!»:

- (۱) من مالک سود و ضرری نیستم مگر آن چه پروردگارم خواست!  
(۲) برای خودم سود و ضرری را مالک نیستم جز آن چه خدا خواست!  
(۳) برای من سودها و ضررهایی نیست جز آن چه خداوند خواسته باشد!  
(۴) برای خویش منفعت و ضرری را نخواستم مگر چیزی که خداوند خواست!

۲- «يَذْهَبُ الْغَوَاصُونَ إِلَى أَعْمَاقِ الْمَحِيطِ لَيْلًا وَيَشَاهِدُونَ مِثَاتِ الْمَصَابِيحِ!»:

- (۱) غواصان شبانه به عمق اقیانوس می‌روند تا صدها چراغ را ببینند!  
(۲) غواصان شبانه به اعماق اقیانوس می‌روند و صدها چراغ را می‌بینند!  
(۳) برخی غواصان شبانه به اعماق اقیانوسها می‌روند و صدها چراغ را مشاهده می‌کنند!  
(۴) غواصان شبانه به اعماق اقیانوس می‌رفتند تا هزاران چراغ را مشاهده کنند!  
۳- «تَسْتَطِيعُ الْحَرْبَاءُ أَنْ تُدِيرَ عَيْنَيْهَا فِي أَتْجَاهَاتٍ مُخْتَلِفَةٍ دُونَ أَنْ تُحَرِّكَ رَأْسَهَا» أَفْتَابِ پَرَسْتِ ...:  
(۱) می‌تواند که چشم‌هایش را بدون این که سرش را تکان دهد به جهت‌های مختلفی بچرخاند!  
(۲) قادر است تا چشم خود را به جهت‌های گوناگونی بدون تکان خوردن سرش بچرخاند!  
(۳) توانست تا چشمانش را به جهت‌های گوناگونی بدون این که سر را تکان دهد، به چرخش درآورد!  
(۴) می‌تواند تا چشم‌ها را به جهت‌های مختلفی بچرخاند بدون این که سرش تکان بخورد!  
۴- «الْغَرَابُ يُحَذِّرُ حَيَوَانَاتِ الْغَابَةِ حَتَّى تَبْتَعدَ عَنِ مَنطِقَةِ الْخَطَرِ!»:  
(۱) کلاغ حیوانات جنگل را بر حذر می‌دارد تا از منطقه خطر آنان را دور کند!  
(۲) حیوانات جنگل، کلاغ را بر حذر داشته تا از منطقه خطر دور شود!  
(۳) کلاغ به حیوانات جنگل هشدار می‌دهد و آنان را از منطقه خطر دور می‌کند!  
(۴) کلاغ به حیوانات جنگل هشدار می‌دهد تا از منطقه خطر دور شوند!

۵- عَيْنُ الْخَطَأِ:

- (۱) مَا قَسَمَ اللَّهُ الْعِبَادَ شَيْئًا أَفْضَلَ مِنَ الْعَقْلِ: خدا چیزی را برتر از عقل برای بندگان تقسیم نکرد!  
(۲) وَ ضَرَبَ لَنَا مَثَلًا وَ نَسَى خَلْقَهُ: و برای ما مثالی زد و آفرینش خود را فراموش کرد!  
(۳) يَرِيدُ اللَّهُ بِكُمْ الْيُسْرَ: خداوند برای شما آسانی می‌خواهد!  
(۴) قَلَّ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ بَدَأَ الْخَلْقَ: بگو در زمین بگردید پس دیدند چگونه آفرینش آغاز شده!

۶- عَيْنُ الصَّحِيحِ:

- (۱) لِلْبَطَّةِ غَدَةٌ بِالْقَرْبِ مِنْ ذَنْبِهَا: مرغابی، غده‌هایی را نزدیک دم دارد!  
(۲) أَطْنُ الْمَسَافَةِ خَمْسَةَ وَ عَشْرِينَ كِيلُومِتْرًا: گمان می‌کنم مسافت پانزده کیلومتر باشد!  
(۳) الْحَرْبَاءُ تَرَى فِي أَتْجَاهِينَ فِي وَقْتٍ وَاحِدٍ: آفتاب‌پرست در یک زمان به دو جهت نگاه می‌کند!  
(۴) تَزْرَعُ الْفَلَّاحَةُ الْمُجَدَّةَ أَشْجَارَ الرِّمَانِ: کشاورز تلاشگر درخت انار را می‌کارد!

۷- عَيْنُ الْخَطَأِ:

- (۱) نَبَاتَاتٌ مَفِيدَةٌ لِلْمَعَالِجَةِ نَسْتَفِيدُ مِنْهَا كَدَوَاءَ - الزَّيْتِ  
(۲) طَائِرٌ يَعِيشُ فِي الْبَرِّ وَ الْمَاءِ - الْبَطَّ  
(۳) عَضُوٌّ خَلَفَ جِسْمَ الْحَيَوَانِ يُحَرِّكُهُ لِطَرْدِ الْحَشْرَاتِ - الذَّنْبُ  
(۴) أَحْشَابٌ مَنَاسِبَةٌ لِلْإِحْتِرَاقِ - الْحَطَبُ

\*\* عَيْنُ الْمَنَاسِبِ لِلْجَوَابِ عَنِ الْأَسْئَلَةِ:

۸- عَيْنُ مَا لَيْسَ فِيهِ مَفْعُولٌ:

- (۱) هَلْ سَافَرْتُمْ إِلَى قَرِينَتِنَا الْجَمِيلَةِ حَتَّى الْآنَ.  
(۲) مَنْ زَرَعَ الْعَدْوَانَ حَصَدَ الْخَسْرَانَ.  
(۳) أَنْشَدَ هَذَا الشَّاعِرُ قَصِيدَةً فِي وَصْفِ إِيْرَانَ.  
(۴) وَ لَا يَظْلِمُ رَبِّكَ أَحَدًا.

۹- عَيْنُ مَا فِيهِ جَمَلَةٌ اسْمِيَّةٌ:

- (۱) بَعْدَ أُسْبُوعَيْنِ سَأَشْتَرِي ذَلِكَ الْحَاسِبِ.  
(۲) فَأَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَةً عَلَى رَسُولِهِ وَ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ.  
(۳) أَكْبَرُ الْحَمَقِ الْإِعْرَاقِيُّ فِي الْمَدْحِ وَ الذَّمِّ.  
(۴) أَحَبُّ أَنْ أَزُورَ بَلَدَكُمْ الْكَبِيرَ حَقًّا.

۱۰- عَيْنُ مَا فِيهِ مِضَافٌ إِلَيْهِ وَ فَاعِلٌ مَعًا:

- (۱) صَدُورُ الْأَحْرَارِ قُبُورُ الْأَسْرَارِ.  
(۲) يَحِبُّ وَالِدَ الْأَسْرَةِ السَّفَرَ كَثِيرًا.  
(۳) يَتَعَجَّبُ الْأُسْتَاذُ مِنْ هَذِهِ الْأَسْئَلَةِ.  
(۴) يَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَالَ لِلنَّاسِ.

۱۱- عَيْنُ مَا لَيْسَتْ فِيهِ جَمَلَةٌ فِعْلِيَّةٌ:

- (۱) أَعْرَفَ هَذَيْنِ الشَّاعِرِينَ لِأَتَيْهِمَا مَشْهُورَانَ.  
(۲) سَيِّدُ الْقَوْمِ خَادِمُهُمْ فِي السَّفَرِ.  
(۳) يَغْفِرُ رَبَّنَا الْكَرِيمُ جَمِيعَ الذَّنُوبِ.  
(۴) وَ ضَرَبَ لَنَا مَثَلًا وَ نَسَى خَلْقَهُ.

۱۲- عَيْنُ مَا لَيْسَتْ فِيهِ صِفَةٌ:

- (۱) كَانُوا يَلْعَبُونَ مَعًا تَحْتَ نَزُولِ الْمَطْرِ،  
(۲) وَ كَانُوا يَلْعَبُونَ بَكْرَةً صَغِيرَةً فِي شَارِعِ بَيْتِهِمْ،  
(۳) فَجَاءَتْ أَنْفَجَرَتْ الْكُرَّةَ عِنْدَ مَبَارَاتِهِمْ الْحَمِيمَةِ،  
(۴) وَ الْأَوْلَادُ اللَّاعِبُونَ أَصْبَحُوا مَحْزُونِينَ لِذَلِكَ!

۱۳- عَيْنُ عِبَارَةٍ مَا جَاءَ فِيهَا الْمَفْعُولُ:

- (۱) إِنْبَعَثَتْ هَذِهِ الرَّسَالَةُ مِنْ جَانِبِ أُسْتَاذِي الْعَزِيزِ!  
(۲) شَاهَدْتُ الْغَوَاصُونَ مَا تَحْتَ الْمَاءِ مِنْ سَوَاهِدٍ وَ أَسْرَارِ!  
(۳) بَعْدَمَا دَخَلَ الصَّيُوفُ فِي بَيْتِنَا إِحْتَرَمَهُمْ وَالِدِي!  
(۴) بَعْدَ ذَقِيقَتَيْنِ أَدَارَ الطَّائِرُ غَيْنِيهِ إِلَى أَتْجَاهٍ مُخْتَلِفٍ!

١٤- عَيِّن الخَطَأَ عن المحلِّ الإعرابي للكلمات الَّتِي تحتها خطُّ:

(١) لا يَكْسِبُ الإنسانُ البِيسِرَ دونَ تحمُّلِ العُسْرِ: مفعول!

(٢) توجَدُ نَبَاتَاتٌ مُخْتَلِفَةٌ لمعالجة الأمراض: صفة!

١٥- عَيِّن العِدَّةَ مُبتدأً:

(١) إشتَرَكَ في هذه المسابقةِ أربَعَةَ عَشَرَ طالباً!

(٢) سافرتُ مع عشرةٍ من أصدقائي إلى مدينةِ قم المقدَّسة للزيارة!

(٢) أفضلُ الأعمالِ في هذه الدنيا إنتظارُ الفرج: خبر!

(٤) يكتبُ أخی الصَّغيرَ واجباته بدقةٍ: مضافٌ إليه!

(٢) أربَعُ قبائلٍ عزمَت على الرِّحْلةِ إلى المناطقِ الجنوبيَّة!

(٤) دخلَ خمسةٌ و ثلاثونَ تلميذاً في قاعةِ الامتحانِ مسرورين!

عَدْوِي